

ZMLUVA

o poskytovaní finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi sociálnej služby v zmysle zákona NR SR č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a §51 Občianskeho zákonníka (ďalej len zmluva)

Článok 1 ZMLUVNÉ STRANY

Poskytovateľ finančného príspevku: OBEC JAROVNICE

Sídlo: **Obec Jarovnice**
Štatutárny orgán: Mgr. Florián Giňa, starosta obce
IČO: 00327212
DIČ: 2020711528
Bankové spojenie: Prima Banka Slovensko, a. s.
Číslo účtu: SK04 5600 0000 0088 1851 3011

Neverejný poskytovateľ: EUROTREND, n. o.
Sídlo: Duchnovičova 533/16, 068 01 Medzilaborce
V zastúpení: Ing. Dušan Papiak – riaditeľ ZSS
IČO: 45731195
DIČ: 2022926059
Bankové spojenie: VÚB Banka, a. s.,
Číslo účtu: SK41 0200 0000 0030 6606 7359

v zmysle ustanovenia § 80 písm. h) bodu 2. a ustanovenia § 75 zákona NR SR č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č.455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v platnom znení (ďalej len „zákon o sociálnych službách“) **túto zmluvu:**

Článok 2 PREDMET ZMLUVY

Predmetom zmluvy je poskytovanie finančného príspevku na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi poskytujúcemu sociálnu službu vo verejnom záujme na rok 2025 v súlade so zákonom o sociálnych službách.

Článok 3 DRUH, FORMA POSKYTOVANEJ SOCIÁLNEJ SLUŽBY A POČET PRIJÍMATEĽOV SOCIÁLNEJ SLUŽBY

Obec Jarovnice poskytne finančný príspevok na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi pre 1 prijímateľa sociálnej služby v Zariadení pre seniorov EUROTREND, n. o., Duchnovičova 533/16, 068 01 Medzilaborce.

1. Jedná sa o prijímateľa sociálnej služby, ktorý spĺňa podmienky na poskytovanie sociálnej služby v zmysle zákona o sociálnych službách. Počet prijímateľov je v súlade s predloženou evidenciou prijímateľov sociálnej služby.
2. Neverejný poskytovateľ je povinný predkladať obci Jarovnice v písomnej forme evidenciu prijímateľov sociálnej služby v súlade s § 95 zákona o sociálnych službách v termíne do 15. dňa nasledujúceho mesiaca po skončení štvrt'roka.

Článok 4

PODMIENKY POSKYTOVANIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU NA PREVÁDZKU

1. Obec Jarovnice poskytne finančný príspevok na prevádzku poskytovanej sociálnej služby neverejnému poskytovateľovi na základe písomnej žiadosti za týchto podmienok:
 - a) neverejný poskytovateľ poskytuje sociálnu službu prijímateľovi sociálnej služby, ktorý spĺňa zákonom o sociálnych službách stanovené podmienky.
 - b) neverejný poskytovateľ doručil obci Jarovnice kópie zmlúv o poskytovaní sociálnej služby,
 - c) neverejný poskytovateľ neposkytuje sociálnu službu s cieľom dosiahnuť zisk,
 - d) neverejný poskytovateľ uloží do verejnej časti registra účtovných závierok výročnú správu o činnosti a hospodárení vypracovanú podľa § 67a) zákona o sociálnych službách do 15. júla príslušného kalendárneho roka.

Článok 5

MIESTO A ČAS POSKYTOVANIA SOCIÁLNEJ SLUŽBY

1. Neverejný poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať sociálnu službu podľa článku 3 v mieste nižšie dohodnutom: EUROTREND, n.o., Duchnovičova 533/16, 068 01 Medzilaborce.

Článok 6

VÝŠKA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU, SPÔSOB JEHO POSKYTOVANIA A VYÚČTOVANIA

1. Obec Jarovnice sa zaväzuje neverejnému poskytovateľovi poskytnúť preddavkovo finančný príspevok na prevádzku **na obdobie od 01.01.2026 do 31.12.2026 pre p. Jozefa Smolka, nar. , trvale bytom Jarovnice , 082 63 Jarovnice v celkovej výške 70 € (slovom: sedemdesiat eur), t. j. 70 eur na prijímateľa sociálnej služby na každý aj začatý mesiac.**
2. Spôsob poskytnutia finančného príspevku
Obec Jarovnice poukáže neverejnému poskytovateľovi preddavkovo finančný príspevok raz ročne s lehotou splatnosti do 10 pracovných dní od účinnosti zmluvy na účet č. SK41 0200 0000 0030 6606 7359, Všeobecná úverová banka, a. s.
3. Spôsob vyúčtovania a vrátenia finančného príspevku:

Neverejný poskytovateľ je povinný:

- a) predložiť celkové vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku za obdobie od 01.01.2026 do 31.12.2026 najneskôr do 31. januára 2027 na tlačive, uvedenom v prílohe č. 1 k tejto zmluve. Súčasťou vyúčtovania bude aj zostava nákladov a výnosov pre uvedené zariadenie za daný rok,
- b) vrátiť nevyčerpanú časť finančného príspevku ku dňu **31.12.2026** na účet číslo SK04 5600 0000 0088 1851 3001 **do 31.01.2027** v prípade, že v priebehu rozpočtového

roka neverejný poskytovateľ nevyčerpá poskytnutý finančný príspevok a písomne zaslať avízo o jeho vrátení,

- c) vrátiť finančný príspevok na uvedený účet v prípade, že neverejný poskytovateľ akýmkoľvek spôsobom ukončí poskytovanie dohodnutej sociálnej služby v priebehu roka a písomne zaslať avízo o jeho vrátení.
- d) vrátiť alikvotnú časť finančného príspevku na uvedený účet v prípade, že neverejný poskytovateľ v priebehu roka nemal žiadnych prijímateľov sociálnej služby v zariadení pre seniorov, EUROTREND, n.o., Duchnovičova 533/16, 068 01 Medzilaborce. a písomne zaslať avízo o jeho vrátení.

Článok 7

SPÔSOB POUŽITIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

1. Finančný príspevok z rozpočtových prostriedkov možno použiť len na zákonom stanovený účel v príslušnom kalendárnom roku podľa ustanovenia §13 zákona č.583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov.
2. Finančný príspevok môže byť v roku 2026 použitý iba na úhradu ekonomicky oprávnených nákladov uvedených v § 72 ods. 5.
3. Časové použitie finančného príspevku je od 01.01.2026 do 31.12.2026 vrátane zúčtovania s bankou.
4. Neverejný poskytovateľ zodpovedá za hospodárenie s finančným príspevkom a je povinný pri jeho používaní zachovávať hospodárnosť, účelnosť a efektívnosť.

Článok 8

SPÔSOB VYKONÁVANIA KONTROLY POUŽITIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

1. Obec je oprávnená:
 - a) vykonávať kontrolu hospodárenia s finančným príspevkom na prevádzku v zmysle § 80 písm. o) zákona o sociálnych službách a podľa zákona NR SR č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v sídle neverejného poskytovateľa, resp. v mieste poskytovania sociálnych služieb alebo prostredníctvom zaslaných dokladov,
 - b) ukladať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov pri výkone svojej pôsobnosti ustanovenej v § 80 písm. p) zákona o sociálnych službách a kontrolovať ich plnenie.
2. Neverejný poskytovateľ je povinný umožniť a zabezpečiť povereným zamestnancom obce vstup do objektov zariadení, v ktorých sa poskytuje sociálna služba, alebo ktoré priamo súvisia s predmetom kontroly, predkladať požadované doklady, informácie, vysvetlenia, súvisiace s vykonávanou kontrolou a poskytnúť požadovanú súčinnosť.

Článok 9

DÔVODY ZASTAVENIA VYPLÁCANIA FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

Obec si vyhradzuje právo zastaviť vyplatenie preddavku finančného príspevku, ak

- a) neverejný poskytovateľ nedodrží povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy a súvisiacich právnych predpisov,
- b) zistí, že neverejný poskytovateľ nemá vysporiadané záväzky voči obci,
- c) neverejnému poskytovateľovi bude vydaný zákaz poskytovania sociálnej služby,
- d) neverejný poskytovateľ neumožní vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi

- predpismi,
- e) pri vykonaní kontroly hospodárenia s finančným príspevkom sa zistia závažné nedostatky,
 - f) neverejný poskytovateľ dočasne neposkytuje sociálnu službu,
 - g) neverejný poskytovateľ nedodrží povinnosť uvedenú v čl. IV ods.1 písm. d),
 - h) neverejný poskytovateľ bol zrušený.

Článok 10 OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Neverejný poskytovateľ môže finančný príspevok použiť aj na úhradu výdavkov súvisiacich s rokom 2026, ktoré vznikli od 01.01.2026 do dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Pri porušení finančnej disciplíny je neverejný poskytovateľ povinný odvieť finančné prostriedky v zodpovedajúcej výške na účet obce číslo SK04 5600 0000 0088 1851 3001 tak, ako to vymedzuje § 31 a nás. zákona NR SR č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov s písomným avízom o zaslaní finančných prostriedkov.

Za porušenie finančnej disciplíny sa považuje:

- a) použitie finančného príspevku v rozpore s určeným účelom,
 - b) použitie finančného príspevku nad rámec oprávnenia,
 - c) neodvedenie výnosu z verejných prostriedkov do rozpočtu mesta,
 - d) prekročenie lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie finančného príspevku,
 - e) umožnenie bezdôvodného obohatenia získaním finančného prospechu z verejných prostriedkov,
 - f) použitie finančného príspevku na financovanie, založenie alebo zriadenie právnickej osoby,
 - g) nehospodárne, neefektívne a neúčinné vynakladanie verejných prostriedkov,
 - h) nedodržanie ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s finančným príspevkom,
 - i) porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bol finančný príspevok poskytnutý.
3. Odvod, penále a pokutu za porušenie finančnej disciplíny (§ 31 zákona NR SR č.523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov) ukladá a vymáha príslušný kontrolný orgán v súlade so zákonom č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov.
 4. Zmluvné strany sú povinné sa bezodkladne informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie tejto zmluvy.
 5. Neverejný poskytovateľ je povinný bezodkladne obci písomne oznámiť všetky zmeny týkajúce sa jeho identifikačných údajov (napr. bankové spojenie a číslo účtu, sídlo, štatutárny zástupca).

Článok 11 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke obce.
2. Všetky listiny, dokumenty a oznámenia vrátane tých, ktoré vyvolávajú právne účinky (ďalej len „písomnosti“) budú medzi zmluvnými stranami zabezpečované listami doručenými poštou na adresy uvedené v čl. 1. záhlaví tejto zmluvy.

3. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t. j. do 31.12.2026, najneskôr však do splnenia všetkých práv a povinností zmluvných strán z tejto zmluvy vyplývajúcich.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých neverejný poskytovateľ obdrží jedno vyhotovenie.
5. Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len písomnými dodatkami, ktoré sa riešia vzájomnou dohodou neverejného poskytovateľa a obce. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
6. Vzťahy medzi zmluvnými stranami neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona o sociálnych službách a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom a vôľou byť ňou viazaní ju podpisujú.

V Jarovniciach, dňa 21.01.2026

V Medzilaborciach, dňa 21.01.2026

Mgr. Florián Giňa
starosta obce

Ing. Dušan Papiak
riaditeľ ZSS

Príloha č. 1

Vyúčtovanie poskytnutého finančného príspevku za rok 20..

Zriaďovateľ:

Názov zariadenia:

Druh poskytovania sociálnej služby:

Forma poskytovanej SS:

Kapacita zariadenia:

Ekonomický oprávnené náklady		v €
1.	Mzdy, platy, ostatné osobné vyrovnania	
2.	Poistné a príspevky do poisťovní	
3.	Cestovné náhrady	
4.	Energie, voda, komunikácie	
5.	Materiál	
6.	Dopravné	
7.	Rutinná a štandardná údržba okrem jedno rázovej a havarijnej	
8.	Nájomné okrem dopr. prostriedkov, špeciál strojov, prístrojov a zariadení, techniky a náraďia a materiálu	
9.	Služby	
10.	Bežné transfery - odstupné, odchodné, náhrada príjmu PN	
11.	Odpisy hmotného a nehmotného majetku zák. 595/2003	
	SPOLU VÝDAJ	

Celková výška príjmov		v €
1.	štátna dotácia	
2.	príjem od klientov	
3.	dotácia mesta	
4.	iné príjmy	
	SPOLU PRÍJEM	

Dátum:

Vypracoval:

(meno a priezvisko)

Tel. kontakt:

Schválil:

(meno, priezvisko, podpis)